

Direttore Responsabile: **Franco PASARGIKLIAN**  
edizioninazionali@laprotezionecivile.com

Redazione: **Cristina CAMPANALE**

Segreteria: **Daniela GUIDI**  
amministrazione@laprotezionecivile.com

Editore: Direzione generale, Redazione e Amministrazione:



20143 Milano - Via F. Olgiati, 26  
Tel. 02 8135018 - 8136669 - Fax 02 8134925  
P. IVA n° 09117330150 - CC Postale n° 17239203

Concessionaria esclusiva per la pubblicità in Italia: srl

In redazione: **Giusy PATANÈ - Milka KULINA -  
Domenico MINGRONE**  
pubblicita@laprotezionecivile.com

Progetto grafico: **Franco CETTINA**  
grafica@laprotezionecivile.com

Photographer: **Enrico BRANDI**

Stampa: **Litografia STEPHAN Srl - Germignaga (VA)**

## REFERENTI ED ESPERTI DELLE VARE SPECIALIZZAZIONI DELLA PROTEZIONE CIVILE

- Organizzazioni di Volontariato: LUIGI FASANI
- Psicologia dell'emergenza: FABIO SBATELLA
- Vigili del Fuoco Volontari: A. ASCANIO MANGANO
- 118 unità speciali: CRISTIANO COZZI
- Nuclei sommozzatori: PINO RAPETTI
- Formazione: FABIO PALOMBI

## CORRISPONDENTI:

Abruzzo	Salvatore Santangelo
Basilicata	Antonio Corrado
Calabria	Pietro Gualtieri
Campania	Federica Leonetti
Emilia Romagna	Marco Madonna
Friuli-Venezia Giulia	Tiziano Rossi
Lazio	Francesco Unali - Federica Martufi - Andrea Ciocci
Liguria	Edmondo Siciliano
Lombardia	Adriana Marmiroli - Alessia Furia
Marche	Francesca Serra
Molise	Valentina Farinaccio
Piemonte	Luciana Salato
Valle d'Aosta	Daniela Chenal
Puglia	Giannicola D'Amico
Sardegna	Michele Loche
Toscana	Mario Pellegrini
Trentino	Giampaolo Pedrotti - Luisa Zappini
Umbria	Giovanni Bosi - Alessio Vissani
Veneto	Simona Lucia La Placa

la **Protezione  
civile** ITALIANA

n.5 GIUGNO  
2016

SOMMARIO

## 6 3° RADUNO NAZIONALE ESTIVO DELLA PROTEZIONE CIVILE

'OTRANTO 2016'



## 12 PRIMO PIANO

Volontari senza confini nell'esercitazione interregionale AIB di Liguria, Lombardia e Piemonte

di **Massimo Galardi**



## 48 FOCUS

Celebrazioni 40° Sisma Friuli 1976/2016

di **Franco Pasargiklian**

## 56 REGIONE PUGLIA

SALENTO 2016

di **Giannicola D'Amico**

## 64 REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA

Le Olimpiadi della PC regionale

di **Giorgio Moretti**

## 74 PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Formazione per l'emergenza: i 50 anni della Scuola provinciale antincendi dell'Alto Adige

di **Christoph Oberhollenze**



## 84 PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

SAF, un settore d'élite del Corpo permanente dei Vigili del Fuoco di Trento

di **Franco Pasargiklian**



## ABBONAMENTI:

Organizzazioni di Volontariato	euro	52
Enti Pubblici	euro	65
Aziende di Servizi-Settore	euro	80
Rivista unica + CD "Voglia di Sicurezza"		<b>prezzo da concordare</b>

Per info & richieste:

115 Edizioni tel: 02 49542046 mail: 115edizioni@tiscali.it

Coordinatore responsabile per la divulgazione Mazzoleni Roberto - Cell: 393 8229544

## DIFFUSIONE:

Ministeri - Prefetture - Regioni - Province - Comuni - A.N.C.I. (Associazione Nazionale Comuni Italiani) - ASL - Corpo Nazionale Vigili del fuoco - Ispettorati Aeroportuali e Portuali - Guardia di Finanza (S.A.G.F.) - Polizia di Stato - Arma dei Carabinieri - Corpo Forestale dello Stato - Esercito Italiano - Aeronautica Militare - Marina Militare - Capitaneria di Porto - Guardia Costiera - Corpo Nazionale Soccorso Alpino e Speleologico - Croce Rossa Italiana-Polizia Locale - Servizio Sanitario Nazionale - Istituto nazionale di Geofisica - Servizi Tecnici Nazionali - Consiglio nazionale delle Ricerche (C.N.R.) - Organizzazioni volontarie di Protezione civile (16.000) - ANA (Associazione Nazionale Alpini) - Comunità Montane - Vigili del fuoco volontari - Guardie Ecologiche Volontarie - Associazioni Radioamatori Italiani - Nuclei Sommozzatori (F.I.P.S.) - Unità Cinofila - Gruppo Elicotteristi (S.A.R.) - Vulcanologi - Università - Cantieri Navali - Aeroporti - Studi d'Ingegneria e statistica - Studi e Comitati Tecnici - Nuclei territoriali - Consulenti e liberi professionisti - Aziende antincendio/attrezzature/impianti e materiali - Antinfortunistica: attrezzature/articoli - Cantieri Edili - Gabbioni per difese idrogeologiche - Rifugi antiatomici/antisismici.

L'abbonamento decorre dal mese di sottoscrizione ed ha validità per 12 mesi. L'Editore declina ogni responsabilità per le opinioni espresse dagli articolisti nei testi pubblicati. Gli articoli possono subire variazioni per esigenze redazionali senza alcun preavviso. Articoli e foto anche se non pubblicati non vengono restituiti.

**PRIVACY** Tutela delle persone e degli altri soggetti al trattamento dei dati personali (legge 31-12-1996 n°675 e successive integrazioni).

I dati forniti dagli abbonati, dagli inserzionisti e dagli Enti/Organizzazioni di Volontariato, vengono utilizzati esclusivamente per l'invio della presente pubblicazione e non vengono ceduti a terzi per alcun motivo.

Iscr. Reg. Stampa Tribunale di Milano n° 466/81 Registro operatori della comunicazione: n. 1461

Sped. in Abb. Post. D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n°46) art. 1, comma 1, DCB MI



Periodico associato all'UPI  
Unione Stampa Periodica Italiana

## CONCESSIONARI AUTORIZZATI ALLA DIFFUSIONE E AGLI ABBONAMENTI:

ALL IN BAG Marketing c/o Maida Giovanni Via del Piano, 2 - 47822 Santarcangelo di Romagna Tel. 3936123217

Resp. Gianni Maida

Police Sas di D'Atteo Saverio & C. Via Buozzi, 90 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI) Tel. 02 36742110 - Fax 02 36742139

Resp. D'Atteo Saverio

115edizioni Via Giorgio Vasari, 4 - 20135 Milano Tel. 02 49542046

Resp. Mazzoleni Roberto

Elenco completo concessionarie autorizzate vedi sito [www.lavogliadisicurezza.it](http://www.lavogliadisicurezza.it)

1981  
**35**  
2016  
anni  
al servizio  
della Protezione  
civile



Foto di copertina: Renato Bruno e Franco Pasargiklian

# www.laprotezionecivile.com

## 96 PROVINCIA DI REGGIO EMILIA

Dalla Provincia 18 interventi contro le frane

di **Fabio Macchi**

## 100 IL PERSONAGGIO DEL MESE

Un'azienda con il DNA tutto Italiano!

di **Giusy Patané e Cristina Meggiarin**



## 104 UNIONE MEDIA VALLESINA

Prevenzione e sicurezza: al via la V giornata

di **Alessio Avaltroni**

## 116 VOLONTARIATO

ANA e PC Val d'Enza Radiocomunicazioni: una collaborazione 'fraterna'

di **Giangiaco Papotti**



## 120 VOLONTARIATO

Il Coordinamento di Parma dona 2 mezzi al Comune di Camposanto

di **Roberta Taccagni**

## 124 VOLONTARIATO

Un borgo in festa

Testo raccolto dalla **Redazione**

## 126 FIERE E MANIFESTAZIONI

Expo Emergenze: i numeri dell'edizione 2016 e il futuro della rassegna

Testo raccolto dalla **Redazione**

## 132 FIERE E MANIFESTAZIONI

REAS 2016: una fiera ricca di opportunità formative per operatori e volontari

testo a cura della **Redazione**

## 136 LE AZIENDE INFORMANO

Collegamenti ad alte prestazioni per le squadre di pubblica sicurezza

a cura della **Redazione**

## 138 LE AZIENDE INFORMANO

Termocamera per le autoscale e termocamere palmari per le squadre antincendio

a cura della **Redazione**

## 140 PRODOTTI E NUOVE TECNOLOGIE

Barelle da soccorso arrotolabili non convenzionali

Testo a cura della **Redazione**

## 144 PRODOTTI E NUOVE TECNOLOGIE

Soluzioni riflettenti per la sicurezza personale

a cura della **Redazione**

